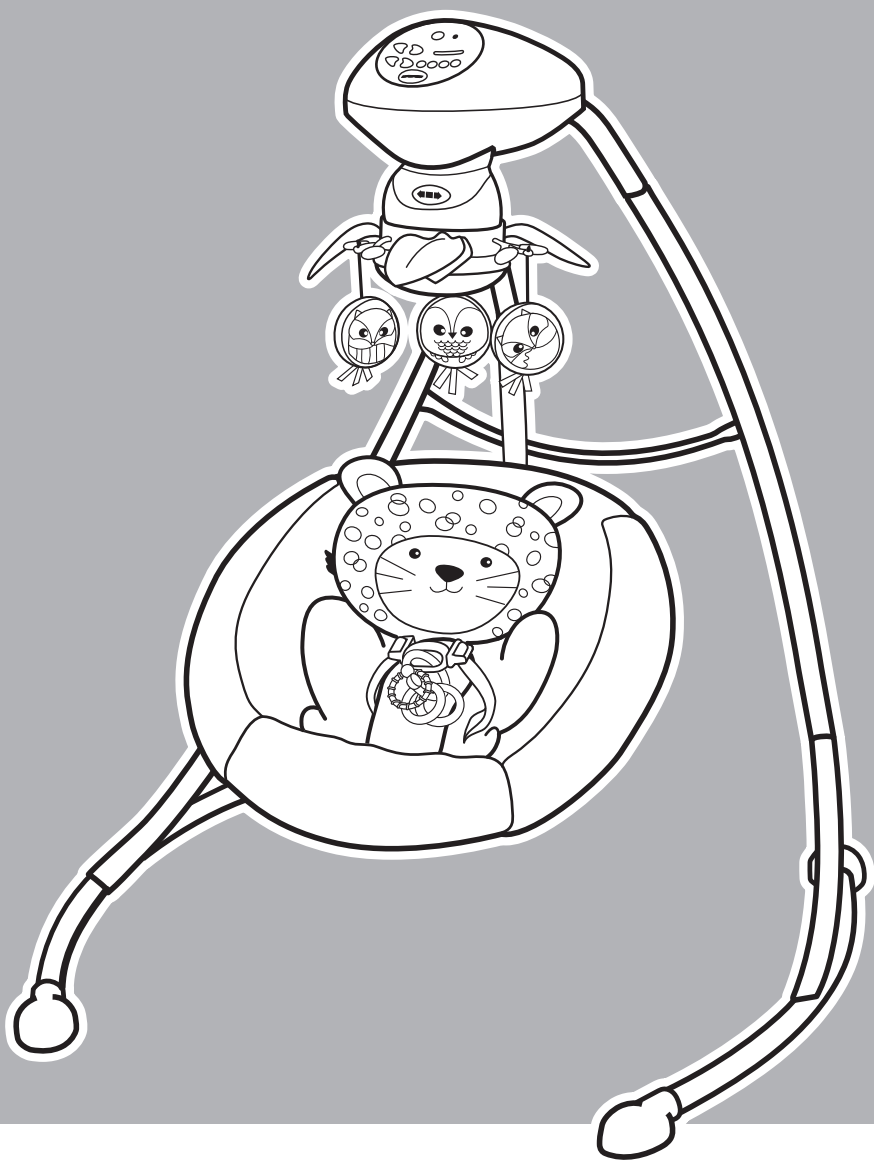


fisher-price®



HBM23

OWNER'S MANUAL | MANUAL DEL USUARIO
GUIDE DE L'UTILISATEUR

WARNING

Infant swing:

FALL and STRANGULATION HAZARDS: Infants have suffered head injuries falling from swings and have strangled in straps

- **ALWAYS** use restraints. Adjust to fit snugly.
- **STOP** using product when infant attempts to climb out (approximately 9 months).
- Stay near and watch infant during use. This product is not safe for unsupervised use or unattended sleep.

SUFFOCATION HAZARDS: Young infants have limited head and neck control. If the seat is too upright, infant's head can drop forward and compress the airway.

ALWAYS keep swing seat fully reclined until infant is at least 4 months old AND can hold up head without help.

ADVERTENCIA

Colupio para bebé:

PELIGRO DE CAÍDAS Y ESTRANGULACIÓN: Los bebés han sufrido lesiones en la cabeza por caídas y se han estrangulado con correas

- **SIEMPRE** usa el sistema de sujeción. Ajústalo a la medida.
- **DESCONTINÚA** el uso del producto cuando el niño intente bajarse (aprox. a los 9 meses).
- Mantente cerca y vigila al bebé durante su uso. Este producto no es seguro para su uso sin supervisión mientras el niño está durmiendo.

PELIGRO DE ASFIXIA: Los bebés pequeños tienen un control limitado de cabeza y cuello. Si la silla está en posición vertical, la cabeza del bebé podría caer hacia el frente y comprimir el flujo de aire.

Manten **SIEMPRE** la silla del colupio totalmente reclinada hasta que el bebé cumpla 4 meses de edad Y pueda mantener la cabeza derecha sin ayuda.

AVERTISSEMENT

Balancelle :

DANGER DE CHUTE et DE STRANGULATION : Des bébés ont subi des blessures à la tête et se sont étranglés en tombant d'une balancelle.

- **TOUJOURS** utiliser le système de retenue. Il doit être bien ajusté.
- **CESSER** d'utiliser le produit lorsque l'enfant essaie d'en sortir (vers 9 mois).
- Rester près du bébé et le surveiller pendant l'utilisation. Ce produit n'est pas sécuritaire pour une utilisation non supervisée ou un sommeil non surveillé.

DANGER D'ÉTOUFFEMENT : Les bébés ne parviennent pas à contrôler les muscles de la tête et du cou. Si le siège est trop redressé, la tête de l'enfant peut pencher vers l'avant et obstruer les voies respiratoires.

TOUJOURS incliner complètement le siège de la balancelle jusqu'à ce que l'enfant ait au moins 4 mois ET puisse se tenir la tête droite.



This product may come with replacement warning labels which you can apply over the factory applied warning label if English is not your primary language. Select the warning label with the appropriate language for you.

Este producto viene con etiquetas de advertencia en español que puedes pegar sobre las etiquetas de fábrica, en caso de que el inglés no sea tu idioma primario. Selecciona las etiquetas de advertencia en el idioma de tu elección.

Des étiquettes d'avertissement peuvent être fournies avec le produit afin de pouvoir remplacer celle apposée en usine si l'anglais n'est pas la langue de l'utilisateur. Sélectionner l'étiquette rédigée dans la langue de son choix.

BEFORE YOU BEGIN | ANTES DE EMPEZAR AVANT DE COMMENCER



IMPORTANT!

Keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.

IMPORTANT! Maximum weight limit: 11,3 kg (25 lb). If your child weighs less than 11,3 kg (25 lb), but is really active and appears to be able to climb out of the swing, immediately discontinue its use.

Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. Do not use the product if any parts are missing, damaged or broken. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer. Never substitute parts.

¡IMPORTANTE!

Guarda estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia.

¡IMPORTANTE! Capacidad máxima: 11,3 kg (25 lb). Si el bebé pesa menos de 11,3 kg (25 lb), pero es muy activo y parece poder salirse del columpio, descontinúa el uso de inmediato.

Antes del montaje y de cada uso, revisa que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. No uses el producto si falta o está rota alguna pieza. No uses accesorios ni piezas de repuesto, salvo aquellos aprobados por el fabricante. No uses piezas de terceros.

IMPORTANT!

Conserver le présent document pour s'y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes.

IMPORTANT! Poids maximal : 11,3 kg (25 lb). Si l'enfant pèse moins de 11,3 kg (25 lb) mais est très actif et semble capable de sortir de la balancelle tout seul, en cesser l'utilisation immédiatement.

Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. Ne pas utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. N'utiliser que des pièces du fabricant.



We're happy to help!

Don't return this product to the store. Call for assistance right away.

1-800-432-5437 (US & Canada) / 59-05-51-00 Ext. 5206 or
01-800-463-59-89 (Mexico)

¡Estamos aquí para ayudar!

En lugar de devolver el producto a la tienda, ¡llámanos!

1-800-432-5437 (EE. UU.) / 59-05-51-00 Ext. 5206 o 01-800-463-59-89 (México)

Nous sommes à votre service!

Ne retournez pas ce produit au magasin. Communiquez avec nous sans tarder.

1-800-432-5437 (Canada et É.-U.) / 59-05-51-00 poste 5206 ou
01-800-463-59-89 (Mexique)

BEFORE YOU BEGIN | ANTES DE EMPEZAR AVANT DE COMMENCER



Adult assembly is required. Tools needed for assembly: Allen Wrench (included) and Phillips screwdriver (not included).

Please read these instructions before assembly and use of this product. Product features and decorations may vary from images.

Requiere montaje por un adulto. Herramientas necesarias para el montaje: llave hexagonal (incluida) y desatornillador de cruz (no incluido).

Lee estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.

Las características y las decoraciones del producto pueden variar.

Doit être assemblé par un adulte. Outils requis pour l'assemblage : clé hexagonale (fournie) et tournevis cruciforme (non fourni).

Lire attentivement les présentes directives avant d'assembler et d'utiliser le produit.

Les caractéristiques et les motifs du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

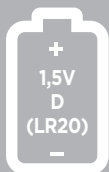


30

Set aside at least 30 minutes for assembly.

El montaje se demora aproximadamente 30 minutos.

L'assemblage devrait prendre au moins 30 minutes.



x4

Requires four D (LR20) **alkaline** batteries for operation (not included).

Funciona con 4 pilas **alcalinas** D (LR20) x 1,5V (no incluidas).

Fonctionne avec quatre piles **alcalines** D (LR20), non fournies.

OR | O | OU



Requires an AC adapter (input 100 - 240 VAC, 50 - 60Hz, with an output of 6V, 1A) for operation (included).

The AC adapter is not a toy.

Se requiere de un adaptador de CA (entrada 100 - 240 VCA, 50 - 60Hz, con una salida de 6 V, 1 A) para su funcionamiento (incluido).

El adaptador de CA no es un juguete.

Fonctionne avec un adaptateur c.a. (entrée de 100-240 V c.a., 50-60 Hz, sortie de 6 V, 1 A) fourni.

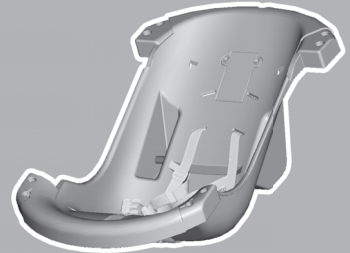
L'adaptateur c.a. n'est pas un jouet.

PARTS | PIEZAS | PIÈCES

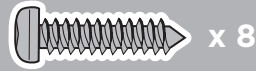
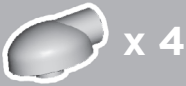
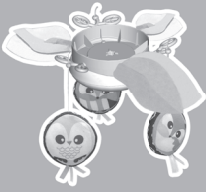
IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

¡IMPORTANTE! Saca todas las piezas del empaque e identifícalas antes de empezar con el montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

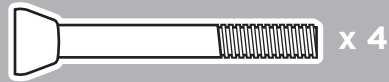
IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Certaines pièces peuvent avoir été placées dans le coussin.



PARTS | PIEZAS | PIÈCES



M4,5 x 1,9 cm Screw
Tornillo M4,5 x 1,9 cm
Vis M4,5 de 1,9 cm



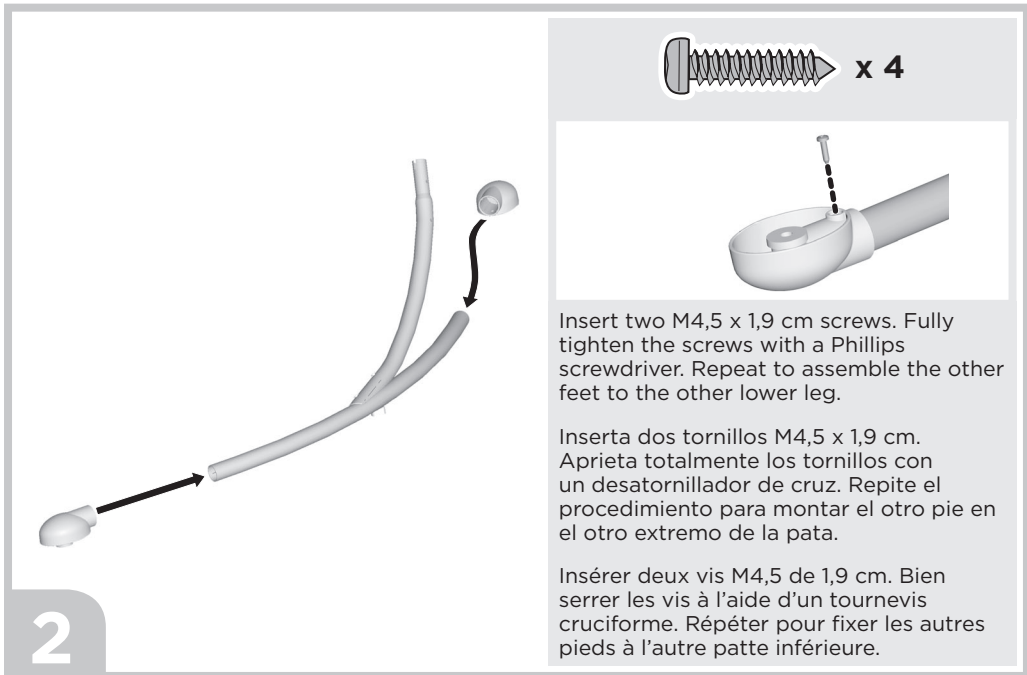
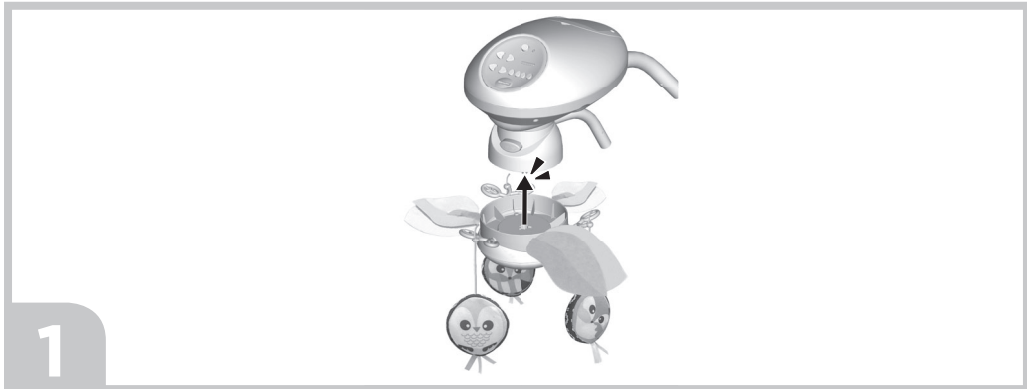
M5 x 40 mm Bolt
Perno M5 x 40 mm
Boulon M5 de 40 mm

Part not shown: **Clacker Toy**
(May come assembled to the seat pad.)

Pieza no mostrada: **Juguetito con aros**
(Quizá esté embalado en la almohadilla).

Non illustré : **jouet avec anneaux**
(Peut être fixé au coussin du siège.)

ASSEMBLY | MONTAJE | ASSEMBLAGE



ASSEMBLY | MONTAJE | ASSEMBLAGE

The upper legs are designed to fit the lower legs one way. If it does not seem to fit, try the other upper leg.

Las patas superiores están diseñadas para montarse en las patas inferiores de una sola manera. Si no se ajustan correctamente, intenta con la otra pata superior.

Les pattes supérieures s'assemblent aux pattes inférieures d'une seule façon. Si une patte ne semble pas s'insérer correctement, essayer l'autre patte supérieure.

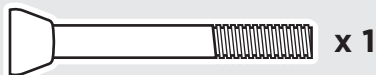
3



Repeat to assemble the other upper leg to the other lower leg.

Repite el procedimiento para montar la otra pata superior en la otra pata inferior.

Répéter pour assembler l'autre patte supérieure à l'autre patte inférieure.



Fully tighten the screw with the Allen wrench.

Repeat to fasten the other upper leg to the other lower leg.

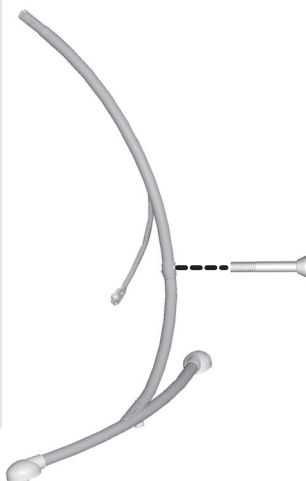
Usa la llave para apretar el tornillo.

Repite el procedimiento para fijar la otra pata superior a la otra pata inferior.

Serrer complètement la vis avec la clé hexagonale.

Répéter pour fixer l'autre patte supérieure à l'autre patte inférieure.

4



Fit the power cord into the retainer on a lower leg.

Ajusta el cable eléctrico en el retenedor de una pata inferior.

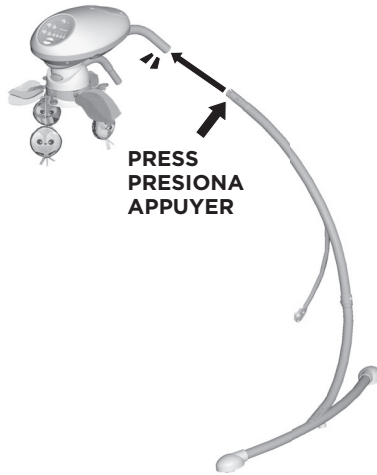
Insérer le cordon d'alimentation dans le dispositif de retenue d'une patte inférieure.

ASSEMBLY | MONTAJE | ASSEMBLAGE

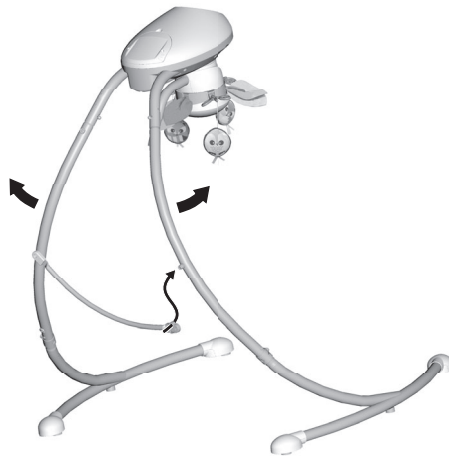
Make sure the button on the leg “snaps” into the hole in the tube.
Repeat to assemble the other leg assembly to the motorized frame.

Asegúrate de que el botón de la pata se **ajuste** en el orificio del tubo.
Repite el procedimiento para montar el otro conjunto de patas en el marco motorizado.

S'assurer que le bouton de la patte **s'enclenche** dans le trou du tube.
Répéter pour assembler l'autre patte au boîtier motorisé.



5



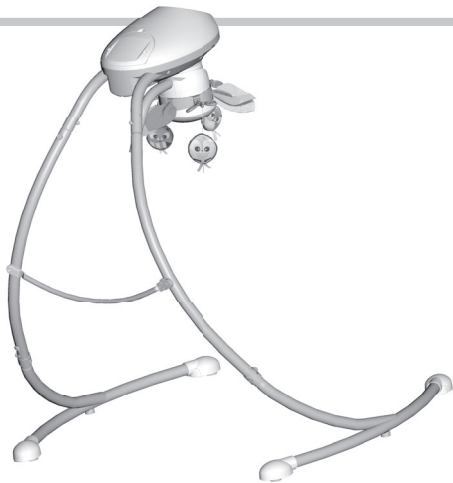
Push to “snap” the frame support bar in place.

Empuja para **ajustar** la barra de soporte del marco en su sitio.

Pousser pour **enclencher** la barre de soutien.

6

7

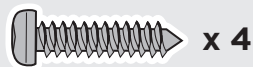
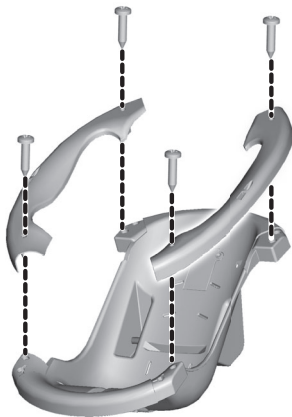


Plug the power cord from the motorized frame assembly into the power cord in the frame assembly.

Conecta el cable eléctrico de la unidad del armazón motorizado al cable eléctrico de la unidad del armazón.

Brancher le cordon d'alimentation du boîtier motorisé dans le cordon d'alimentation du cadre.

8

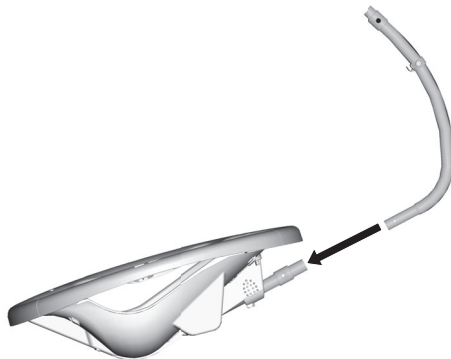


Fully tighten the screws with a Phillips screwdriver.

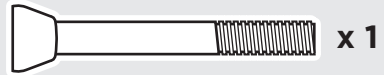
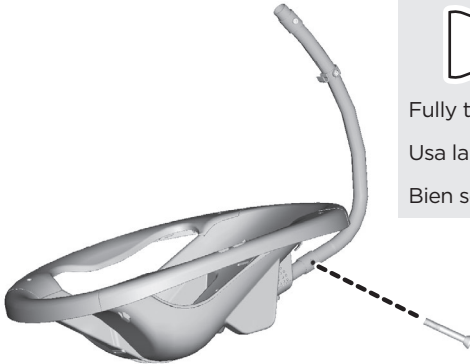
Usa un destornillador de cruz para apretar los tornillos.

Bien serrer les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

9

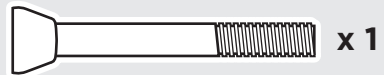
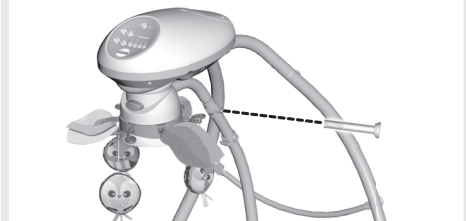
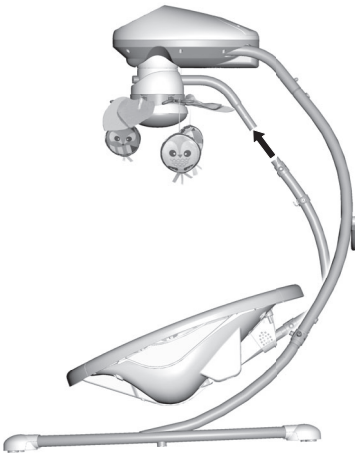


10



Fully tighten the bolt with the Allen wrench.
 Usa la llave hexagonal para apretar el perno.
 Bien serrer le boulon avec la clé hexagonale.

11

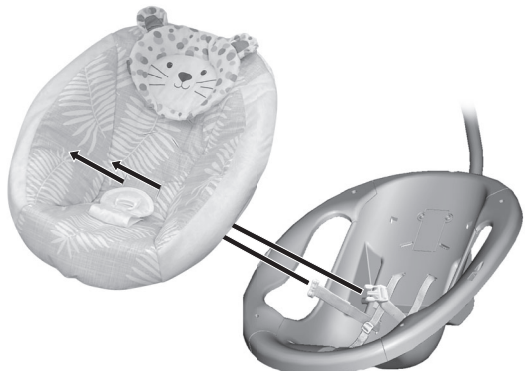


Fully tighten the bolt with the Allen wrench.
 Usa la llave hexagonal para apretar el perno.
 Bien serrer le boulon avec la clé hexagonale.

Insert the waist belts through the **lowest slots** in the pad. Make sure the waist belts are not twisted.

Inserta los cinturones de la cintura en las **ranuras más bajas** de la almohadilla. Asegúrate de que los cinturones no estén torcidos.

Insérer les courroies abdominales dans les **fentes inférieures** du coussin. S'assurer que les courroies ne sont pas tortillées.



12

13



Smaller Baby

Insert the ends of the shoulder belts through the **lower slots** in the seat pad back.

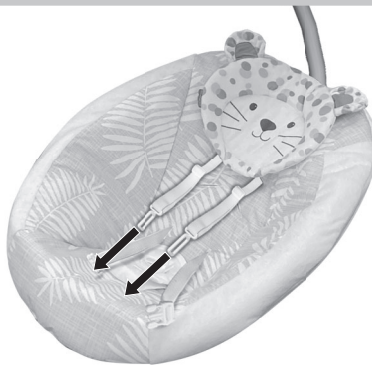
Bebé más pequeño

Inserta los extremos de los cinturones de los hombros en las **ranuras inferiores** de la parte trasera de la almohadilla.

Enfant plus petit

Insérer les extrémités des courroies d'épaule dans les **fentes intermédiaires** à l'arrière du coussin.

14



Larger Baby

Insert the shoulder belts through the **upper slots** in the seat pad back.

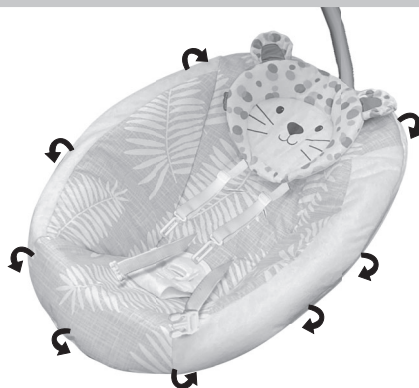
Bebé más grande

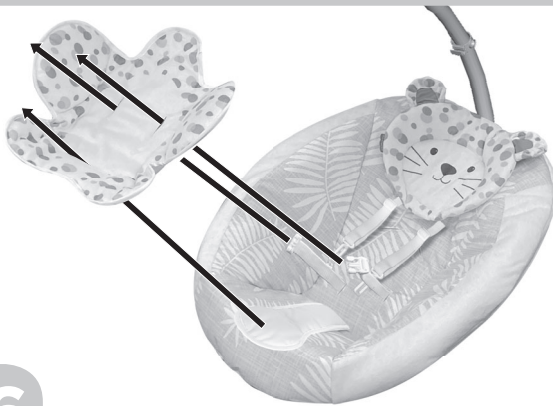
Inserta los cinturones de los hombros en las **ranuras superiores** de la parte trasera de la almohadilla.

Enfant plus grand

Insérer les courroies d'épaule dans les **fentes supérieures** à l'arrière du coussin.

15





Insert the restraint pad through the lower slot and the waist restraints through the upper slots in the body support.

Inserta la almohadilla de sujeción en la ranura inferior y los cinturones de la cintura en las ranuras superiores del soporte corporal.

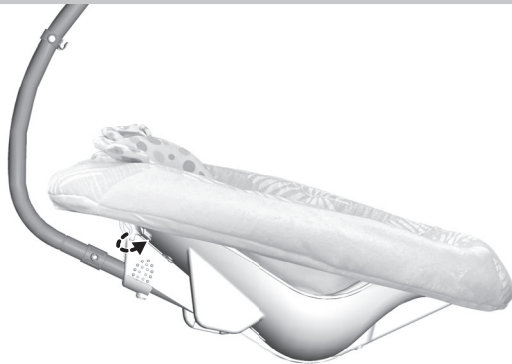
Insérer la sangle de retenue dans la fente inférieure du support et insérer les courroies abdominales dans les fentes supérieures.

16

Hook both elastic loops at the top of the seat pad around the pegs at the top of the seat.

Engancha los dos ganchos elásticos de la parte de arriba de la almohadilla alrededor de las clavijas de la parte de arriba del asiento.

Accrocher les deux boucles élastiques situées au haut du coussin aux chevilles au haut du siège.



17

BATTERY INSTALLATION | COLOCACIÓN DE LA PILA INSTALLATION DES PILES

Install batteries if you need to use this swing away from an outlet. We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

Instala las pilas para usar este columpio donde no haya tomacorrientes eléctricos. Se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

Installer des piles dans le produit pour pouvoir l'utiliser dans un endroit où il n'y a pas de prise de courant. Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines**, car elles durent plus longtemps.

Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the battery compartment door.

Insert four D (LR20) **alkaline** batteries into the battery compartment.

Replace the battery compartment door and tighten the screws.

Destornilla los tornillos de la tapa del compartimento de pilas con un desatornillador de cruz y retira la tapa.

Introduce 4 pilas **alcalinas** D (LR20) x 1,5V en el compartimento.

Cierra la tapa del compartimento de pilas y aprieta los tornillos.

Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle.

Insérer quatre piles **alcalines** D (LR20) dans le compartiment des piles.

Remettre le couvercle et serrer les vis.



Low battery power may cause product movement to slow, sound and lights to become faint or product to turn off all together. If this should happen, use the AC adaptor as a power source or replace the batteries.

If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Turn the power off and then back on.

Si las pilas están gastadas, el movimiento, el sonido y las luces del producto pueden debilitarse o quizá el producto deje de funcionar del todo. Si esto llega a suceder, usa el adaptador de corriente alterna como fuente de alimentación o sustituye las pilas.

Si este producto no funciona correctamente, restablece el circuito electrónico. Pon el botón de encendido en apagado y nuevamente en encendido.

Si les piles sont faibles, le mouvement peut ralentir, les sons et les lumières peuvent faiblir ou le produit peut s'éteindre. Si c'est le cas, utiliser l'adaptateur c.a. pour alimenter le produit ou remplacer les piles.

Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le produit puis le rallumer.

BATTERY SAFETY INFORMATION

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ACERCA DE LAS PILAS

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment (+ and -).
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

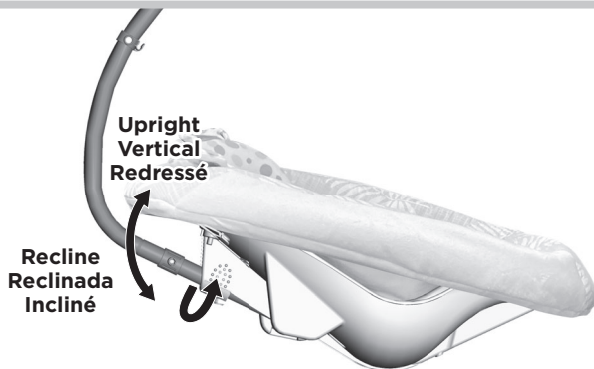
En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables.
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta (+/-).
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar solo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables solo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment (+/-).
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

ADJUST SEAT BACK AJUSTE DEL RESPALDO DEL ASIENTO AJUSTEMENT DU DOSSIER



Press both buttons on the back of the seat and lift or lower the seat.

Presiona ambos botones en la parte posterior del asiento y levanta o baja el mismo.

Appuyer sur les deux boutons au dos du siège et redresser ou incliner le siège.

RESTRAINT SYSTEM | SISTEMA DE SUJECIÓN SYSTÈME DE RETENUE



Fit the loops on the shoulder straps onto the ends of the waist straps.

Position the restraint pad between your child's legs and fasten the restraint belts to each side of the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**

Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

Tighten each belt so that the restraint system is snug against your child.

Ajusta los extremos de las cintas para hombros en los extremos de las cintas para la cintura.

Coloca la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño y ajusta los cinturones en cada lado de la almohadilla de sujeción. **Asegúrate de oír un "clik" en ambos lados.**

1

Asegúrate de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.

Aprieta cada cinturón para que el sistema de sujeción se mantenga ajustado a su pequeño.

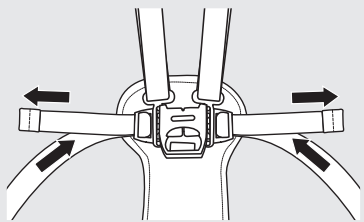
Insérer les boucles des courroies d'épaule dans les extrémités des courroies abdominales.

Positionner la sangle de retenue entre les jambes de l'enfant et attacher les courroies de retenue de chaque côté de la sangle de retenue. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**

Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien fixé. Il doit demeurer attaché.

Serrer chaque courroie de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant.

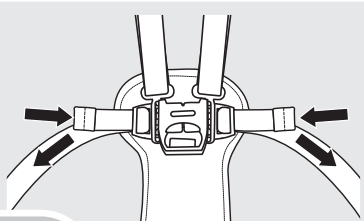
RESTRAINT SYSTEM | SISTEMA DE SUJECIÓN SYSTÈME DE RETENUE



To tighten: Feed the attached end of the waist belt into the buckle to form a loop. Then, pull the free end of the waist belt.

Para apretar: Introduce el extremo fijo del cinturón en la hebilla para formar un bucle. Luego, jala el extremo libre del cinturón.

Pour serrer : Glisser l'extrémité attachée de la courroie abdominale dans le passant pour former une boucle. Tirer ensuite sur l'extrémité libre de la courroie abdominale.

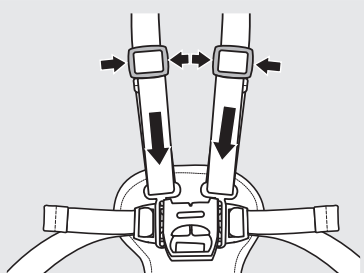


To loosen: Feed the free end of the waist belt into the buckle to form a loop. Then, pull the anchored end of the waist belt.

Para aflojar: Introduce el extremo libre del cinturón en la hebilla para formar un bucle. Luego, jala el extremo anclado del cinturón.

Pour desserrer : Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant pour former une boucle. Tirer ensuite sur l'extrémité ancrée de la courroie abdominale.

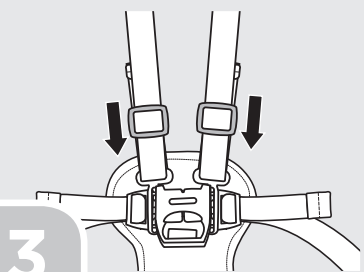
2



To tighten: Hold the adjusters and pull the front shoulder straps down.

Para apretar: Sostén los soportes y jala las cintas para los hombros frontales hacia abajo.

Pour serrer : Tenir les boucles de réglage et tirer les courroies d'épaule avant vers le bas.



To loosen: Slide the adjuster down.

Para aflojar: Desliza hacia abajo el ajustador.

Pour desserrer : Glisser la boucle de réglage vers le bas.

3

AC POWER USE | USA ENERGÍA DE CA UTILISATION DE L'ADAPTATEUR C.A.



Use the AC adaptor only in a wall outlet. Do not plug the adaptor into a ceiling outlet.

Enchufa el adaptador de CA solo en un tomacorriente de pared. No enchufes el adaptador en un tomacorriente de techo.

Brancher uniquement l'adaptateur c.a. sur une prise murale. Ne pas brancher l'adaptateur sur une prise située au plafond.



Place the swing near a standard wall outlet.

Plug the AC adaptor into the power cord extending from the back of a leg.
Plug the AC adaptor into the wall outlet.

Pon el columpio cerca de un tomacorriente de pared estándar.

Enchufa el adaptador eléctrico en el cable eléctrico que se extiende del dorso de una de las patas.

Enchufa el adaptador de corriente alterna en el tomacorriente de pared.

Placer la balancelle à proximité d'une prise de courant standard.


Brancher l'adaptateur c.a. dans le cordon d'alimentation à l'arrière d'une patte.


Brancher l'adaptateur c.a. dans une prise de courant.

SWING USE | FUNCIÓN DE COLUMPIO UTILISATION DU BALANCEMENT







Swing

Slide the power switch  ON.

Press the swing speed buttons  to select any of six speed settings. After turning on power, this product may not swing unless there is a child in the seat.

Be sure to turn the power OFF when not in use.

Mobile, Music and Sounds

Press the music/sound selection buttons    to play music and sounds. Press the same button again to turn the sound off. Press the same button again to turn the sound on again. Press the mobile button  to turn on the mobile. Press the button again to turn it off.


The mobile, music or sounds turn off after approximately 20 minutes. Press the mobile, music or sounds button to restart. When you restart the music, a different song will play.


Press the volume buttons  to adjust the volume level.

SWING USE | FUNCIÓN DE COLUMPIO

UTILISATION DU BALANCEMENT


Columpio


Pon el interruptor de encendido en  ENCENDIDO.

Presiona los botones de velocidad del columpio  para seleccionar una de seis velocidades de movimiento. Después de activar la unidad, este producto no producirá movimiento de columpio salvo que un niño esté sentado en la silla.


Asegúrate de APAGAR el movimiento cuando el producto no esté en uso.

Móvil, música y sonidos


Presiona los botones selectores de música/sonidos  para activar música y sonidos. Vuelve a presionar el mismo botón para apagar el sonido. Vuelve a presionar el mismo botón para prender el sonido nuevamente.


Presiona el botón del móvil  para prender el móvil. Vuelve a presionar el botón para apagarlo.

El móvil, la música o los sonidos se apagan después de aproximadamente 20 minutos. Para reiniciarlos, presiona el botón de móvil, música o sonidos. Cuando se reinicia la música, sonará una canción diferente.

Presiona los botones del volumen  para ajustar el volumen.


Balancement


Mettre l'interrupteur  à MARCHE.

Appuyer sur les boutons de vitesse de balancement  pour choisir l'une des six vitesses. Après avoir mis le produit en marche, il se peut qu'il n'y ait pas de balancement si l'enfant n'est pas dans le siège.

S'assurer de mettre l'interrupteur à ARRÊT lorsque le produit n'est pas utilisé.

Mobile, musique et sons

Appuyer sur les boutons de la musique et des sons  pour activer la musique et les sons. Appuyer sur le même bouton pour arrêter les sons. Appuyer de nouveau sur le même bouton pour réactiver les sons.

Appuyer sur le bouton du mobile  pour mettre le mobile en marche. Appuyer de nouveau sur le bouton pour désactiver le mobile.

Le mobile, la musique ou les sons s'arrêtent automatiquement après environ 20 minutes. Appuyer sur le bouton du mobile, de la musique ou des sons pour les réactiver. Lorsque la musique est réactivée, une chanson différente se fait entendre.

Appuyer sur les boutons  pour régler le volume.

WANT TO SWITCH THE MOTION? CÓMO CAMBIAR LOS MOVIMIENTOS ACTIVATION DU BALANCEMENT



Press the seat tube button to unlock the seat tube.

Rotate the seat tube to the desired position.

Presiona el botón del tubo del asiento para desbloquear el tubo del asiento.

Gira el tubo del asiento a la posición deseada.

Appuyer sur le bouton du tube du siège pour déverrouiller le tube du siège.

Tourner le tube du siège dans la position désirée.



Side to Side
De lado a lado
De gauche à droite



Front to Back
De adelante hacia atrás
D'avant en arrière

CARE | MANTENIMIENTO | ENTRETIEN

Unbuckle the restraint system.

Remove the pad elastic loops from the pegs and unfasten the pad fasteners from the seat.

Remove the pad from the restraint system.

Machine wash the pad and body support in cold water with a mild detergent. Do not use bleach. Tumble dry on low heat and remove promptly.

To clean the seat, restraint system, mobile and motorized frame, use a mild cleaning agent and damp cloth. Rinse with clean water to remove residue.

Replace the pad onto the seat.

Periodically check the swing for loose fasteners or broken parts and tighten as needed.

Desabrocha el sistema de sujeción.

Separa los ganchos elásticos de la almohadilla de las clavijas y desabrocha los sujetadores de la almohadilla del asiento.

Quita la almohadilla del sistema de sujeción.

Lava la almohadilla y soporte corporal en agua fría con detergente neutro. No uses blanqueador. Métela a la secadora a temperatura baja y sácala inmediatamente después de finalizado el ciclo.

Para limpiar la silla, sistema de sujeción, móvil y armazón motorizado, usa un paño humedecido en una solución limpiadora neutra. Enjuaga con agua limpia para eliminar el residuo.

Vuelve a colocar la almohadilla en la silla.

Revisa periódicamente que el columpio no tenga piezas rotas ni conexiones sueltas y ajústalas según sea necesario.

Détacher le système de retenue.

Détacher les boucles élastiques des chevilles et détacher les attaches du coussin du siège.

Retirer le coussin du système de retenue.

Laver le coussin et le support pour bébé en machine, à l'eau froide, avec un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher à basse température et retirer rapidement de la machine une fois secs.

Nettoyer le siège, le système de retenue, le mobile et le boîtier motorisé avec un chiffon humide et un détergent doux. Rincer avec de l'eau propre pour enlever tout résidu.

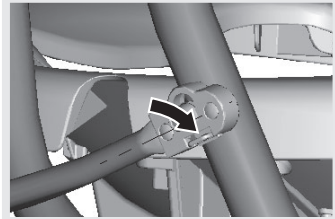
Remettre le coussin sur le siège.

Vérifier régulièrement l'état des pièces et les éléments de fixation, et les resserrer au besoin.



- Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protege el medio ambiente no desechando este producto o cualquier batería en la basura. Este símbolo indica que se debe desechar apropiadamente este producto. Consulta con tu gobierno local en cuanto a información sobre centros de reciclaje en tu localidad.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit ni tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

1



Push the tab on the frame support bar to release it.

Empuja la lengüeta del soporte del armazón para soltarla.

Appuyer sur la languette de la barre de soutien pour la dégager.

Pull the end of the frame support bar off the leg and lower it.

Push the legs together.

Jala el extremo de la barra de soporte del armazón para separarla de la pata y bajarla. Une las patas empujándolas.

Tirer sur l'extrémité de la barre de soutien et la baisser. Rapprocher les pattes l'une de l'autre.

2



IMPORTANT! Remove the batteries for long-term storage.

¡IMPORTANTE! Saca todas las pilas antes de guardar el producto por un período prolongado.

IMPORTANT! Retirer les piles du produit avant de le ranger pour une longue période.

3



AC POWER USE | USA ENERGÍA DE CA UTILISATION DE L'ADAPTATEUR C.A.

Adults Note: If you use this product with the AC adapter, periodically examine the AC adapter for damage to the cord, housing or other parts that may result in the risk of fire, electric shock or injury. If the AC adapter is damaged, do not use the product with the AC adapter.

Always use the product where there is adequate ventilation. To prevent overheating, keep the product away from heat sources such as radiators, heat registers, direct sunlight, stoves, amplifiers, or other appliances which produce heat.

Never use extension cords with the AC adapter. Never use the product near water (ie.: bathtub, sink, laundry tub or wet basement, etc.).

Do not connect to more than the recommended number of power supplies.

The product must only be used with the recommended AC adapter.

Disconnect the AC adapter from the product before cleaning.

Atención padres: Si el producto se va a usar con un adaptador de corriente alterna, revisa periódicamente que el adaptador no tenga daños en el cable, compartimento y demás piezas que puedan dar como resultado incendios, descargas eléctricas o lesiones. Si el adaptador de corriente alterna está dañado, no uses el producto con el adaptador.

Siempre usa el producto donde haya ventilación adecuada. Para evitar sobrecalentamiento, mantén el producto alejado de fuentes de calor tales como radiadores, registradoras de calor, contacto solar directo, estufas, amplificadores u otro equipo que genere calor.

Nunca uses extensiones de cables eléctricos con el adaptador de CA. No uses el producto cerca de agua (p. ej., bañera, lavabo, fregadero, sótano mojado, etc.).

No lo conectes a más suministros eléctricos de los recomendados.

Solo usa el producto con el adaptador de CA recomendado.

Desconecta el adaptador de CA del producto antes de limpiarlo.

Remarque : Si ce produit est utilisé avec l'adaptateur c.a., vérifier régulièrement l'adaptateur pour s'assurer que le cordon d'alimentation, le boîtier et les autres éléments ne sont pas abîmés pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure. Si l'adaptateur c.a. est endommagé, ne pas utiliser le produit avec l'adaptateur.

Toujours utiliser le produit dans un endroit suffisamment aéré. Pour éviter toute surchauffe, tenir le produit éloigné des sources de chaleur telles que les radiateurs, les grilles d'air chaud, la lumière directe du soleil, les cuisinières, les amplificateurs et autres appareils qui produisent de la chaleur.

Ne jamais utiliser de rallonge avec l'adaptateur c.a. Ne jamais utiliser le produit près de l'eau (p. ex., près d'une baignoire, d'un évier, d'un bac à lessive ou dans un sous-sol mouillé, etc.).

Ne pas utiliser d'autres sources d'alimentation que celles recommandées.

Ce produit doit être utilisé seulement avec l'adaptateur c.a. recommandé.

Débrancher l'adaptateur c.a. du produit avant de le nettoyer.

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTA FCC (VÁLIDO SÓLO EN LOS ESTADOS UNIDOS)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: Los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur. Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

**UNITED STATES**

Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.
Consumer Services: 1-800-432-5437.

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2
Consumer Services/Service à la clientèle : 1-800-432-5437.
www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 - Oficinas 109 y 111, Vicente López - Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 13, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.